

Saluton !

He aquí un nuevo número del Boletín Electrónico de la [Federación Española de Esperanto](#).



Jen nova numero de la Bitbulteno de [Hispana Esperanto-Federacio](#).

ESPERANTISTAS ESPAÑOLES EN LA UNIVERSIDAD DE POZNAN

Acaba de comenzar una nueva edición de los [Estudios Superiores de Interlingüística](#) de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań (Polonia), los únicos con carácter universitario dedicados a las lenguas construidas. Buena parte del programa se dedica al estudio filológico del esperanto, bajo la dirección de la profesora Ilona Koutny.

Este año los estudios cuentan con la presencia de tres estudiantes procedentes de España. Se ha conseguido en parte mediante la ayuda de una [campana de subvención](#), a la que han contribuido algunas personas individuales, y también la [Fundación Esperanto](#) y la [Asociación Andaluza de Esperanto](#), que han cubierto parte de los gastos de dos de los alumnos.

La formación adquirida va a facilitar sin duda la mejora en la calidad de la enseñanza del esperanto en nuestro país. Se trata de unos de los principales objetivos de la Federación Española de Esperanto durante este año, que ha visto la reconstrucción de la sección de enseñanza de la Federación y el reconocimiento de la sección española de la [Liga Internacional de Profesores de Esperanto](#).

HISPANAJ ESPERANTISTOJ EN POZNANA UNIVERSITATO

Antaŭ kelkaj tagoj komenciĝis nova eldono de la [Interlingvistikaj Studoj](#) en la Universitato Adam Mickiewicz de Poznano, la nuraj universitatnivelaĵoj dediĉitaj al la artaj lingvoj. Granda parto de la programo estas dediĉita al la filologia studo de Esperanto, sub la direktado de prof. Ilona Koutny.

Ĉijare la Studojn partoprenas tri studentoj venantaj el Hispanio. Oni parte tion atingis danke al [kampanjo de subvencio](#), kiun kontribuis kelkaj individuaj personoj, kaj ankaŭ [Fondumo Esperanto](#) kaj [Andaluza Esperanto-Unuiĝo](#), kaj kiu kovris parton de la kostoj de du el la studentoj.

La akirita sperto sendube faciligos la plibonigon de la kvalito de la instruado de Esperanto en nia lando. Temas pri unu el la ĉefaj celoj de Hispana Esperanto-Federacio dum tiu ĉi jaro, kiu jam spertis la rekonstruon de la instruista sekcio de la Federacio kaj la agnosko de la hispana sekcio de la [Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj](#).

NUEVOS CURSOS DE ESPERANTO

Durante estos meses de septiembre y octubre comienzan de nuevo los cursos de esperanto en varias ciudades españolas, organizados por las asociaciones y clubes, o bien por profesores individuales. Se han anunciado ya cursos entre otras en [Madrid](#), [Barcelona](#), [Valencia](#), [Sevilla](#), Zaragoza, [Málaga](#), Santander y otras ciudades de la península.

Las personas interesadas pueden escribir a la

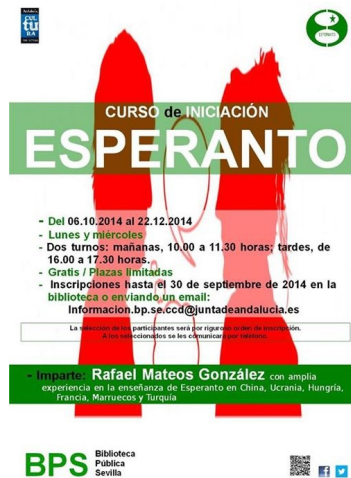
NOVAJ KURSOJ

Dum tiuj ĉi monatoj septembro kaj oktobro rekomenciĝas la kursoj de Esperanto en pluraj urboj de Hispanio, sub la kunordigo de la lokaj asocioj kaj kluboj, aŭ sub la gvido de unuopaj instruistoj. Jam anonciĝis kursoj interalie en [Madrid](#), Barcelono, [Valencio](#), [Sevilo](#), Zaragoza, [Malago](#), Santandero kaj aliaj urboj el la duoninsulo.

Las personoj interesiĝantaj pri ili povas skribi al

Federación a la dirección kurso@esperanto.es. Más información sobre estos cursos presenciales, y también sobre otras formas de aprender esperanto, puede obtenerse en la página <http://www.esperanto.es/hef/index.php/aprender-esperanto>.

la Federacio ĉe la adreso kurso@esperanto.es. Pliaj informoj pri tiuj ĉeestaj kursoj, kaj ankaŭ pri aliaj manieroj lerni Esperanton, estas trovebla en la paĝo <http://www.esperanto.es/hef/index.php/aprender-esperanto>.



The poster features a central illustration of two stylized figures in red, one taller than the other, standing on a white base. The text is arranged around and over this illustration. At the top left is a small logo with 'E' and 'U'. At the top right is a green circular logo with a white 'E'. The main title 'CURSO de INICIACIÓN ESPERANTO' is in a green box. Below it, a list of details is provided. At the bottom, there is a green box with the instructor's name and a QR code.

CURSO de INICIACIÓN ESPERANTO

- Del 06.10.2014 al 22.12.2014
- Lunes y miércoles
- Dos turnos: mañanas, 10.00 a 11.30 horas; tardes, de 16.00 a 17.30 horas.
- Gratis / Plazas limitadas
- Inscripciones hasta el 30 de septiembre de 2014 en la biblioteca o enviando un email: Informacion.bp.se.ccd@juntadeandalucia.es

La selección de los participantes será por riguroso orden de inscripción. A los seleccionados se les comunicará por correo.

- Imparte: **Rafael Mateos González** con amplia experiencia en la enseñanza de Esperanto en China, Ucrania, Hungría, Francia, Marruecos y Turquía

BPS Biblioteca Pública Sevilla

HOMENAJES AL PROFESOR RÉGULO PÉREZ

En este año 2014 conmemoramos el [centenario](#) del nacimiento del profesor Juan Régulo Pérez, profesor de Esperanto en la Universidad de La Laguna, editor y escritor. La *Sociedad Esperantista de Tenerife* (ESTO), de la que el prof. Régulo fue uno de los fundadores, está preparando diversas actividades de homenaje. En la última mitad de octubre, el profesor Leandro Trujillo Casañas dará una conferencia sobre su vida y obra, y ESTO publicará una reedición del libro "De una adopción y un homenaje", que apareció en 1984 con ocasión del homenaje a don Juan como Hijo Adoptivo de La Laguna.

También en su ciudad natal Garafía, en la isla de La Palma, el Ayuntamiento ha montado a fines de septiembre [una exposición](#) sobre don Juan y el Esperanto, en cuya preparación ha contado con la colaboración de la asociación.

OMAĜOJ AL PROFESORO JUAN RÉGULO

Dum tiu ĉi jaro ni kunmemoras la [centan datrevenon](#) de la naskiĝo de Juan Régulo Pérez, universitata profesoro de Esperanto, eldonisto kaj verkisto. La *Esperantista Societo de Tenerifo* elpretigas okazaĵojn pro la datreveno de lia naskiĝo, interalie kiel fondinto de la klubo. En la lasta duono de oktobro prof. A. Leandro Trujillo Casañas prelegos pri lia vivo kaj agado, kaj ESTO publikigos la reeldonon de la libreto "De una adopción y un homenaje" (Pri unu adopto kaj unu omaĝo), kiu aperis en 1984 okaze de la omaĝo al prof. Juan kiel "honora filo" de la tenerifa universitata urbo La Laguna.

Ankaŭ en lia naskiĝurbo Garafía, en insulo La Palma, la Urbodomo muntis fine de septembro [ekspozicion pri Juan Régulo kaj Esperanto](#), en kies pretigado ESTO kunlaboras.

HOMENAJE

100 AÑOS DEL NACIMIENTO DEL PRIMER CATEDRÁTICO ESPAÑOL DE ESPERANTO

CASA DE LA CULTURA DE GARAFÍA (SANTO DOMINGO)

JUAN RÉGULO PÉREZ

EXPOSICIONES

27/9 * 24/10
JUAN RÉGULO PÉREZ Y EL ESPERANTO
DESPUÉS DE BABEL
EL SUEÑO DE JUAN RÉGULO
LUNES A VIERNES 11 A 13H
MARTES * JUEVES * VIERNES 16 A 18H

CONFERENCIAS

27/9 * 19 H
EL ESPERANTO EN CANARIAS
ANTONIO SUÁREZ
LA INVESTIGACIÓN DE DON JUAN RÉGULO EN LA HEMEROTECA DE LA REAL SOCIEDAD COSMOLÓGICA DE SANTA CRUZ DE LA PALMA
M. CARMEN AGUILAR

ORGANIZA

COLABORA



PORTAL POR EL MULTILINGÜISMO EN EUROPA

El día 26 de septiembre con ocasión de la celebración del Día Europeo de las Lenguas, se ha presentado un nuevo instrumento para favorecer la diversidad lingüística, el portal <http://lingvo.info>, un proyecto que tiene como objetivo proporcionar información sobre los idiomas y fomentar el multilingüismo en Internet. Se trata de un sitio web interactivo, todavía en versión beta, disponible en 18 idiomas, entre los cuales el esperanto.

En el equipo del proyecto ha colaborado entre otras instituciones la [Unión Europea de Esperanto](#). Todos unidos por su creencia en que todo el mundo debería tener un acceso gratuito a los materiales de aprendizaje de idiomas en su propia lengua, ya que el aprendizaje de varios idiomas es necesario para entender y valorar la cultura y el patrimonio de cada uno. Hay una necesidad creciente en la UE de promover el aprendizaje de lenguas distintas al inglés, que están perdiendo cada vez más terreno en la mayoría de los sistemas de educación nacionales.

La Federación Española de Esperanto emitió un [comunicado de prensa](#), informando del lanzamiento y manifestando nuestra opinión de que las acciones que han desarrollado las instituciones europeas en relación con la protección de los derechos lingüísticos de los ciudadanos europeos son claramente insuficientes y no siempre efectivas. Se puede hacer mucho más para proteger a los hablantes de lenguas minoritarias y para evitar la hegemonía de unas pocas lenguas en las instituciones y centros de decisión europeos.

RETEJO POR LA EŬROPA MULTLINGVISMO

La 26an de septembro, okaze de la celebros de la Eŭropa Tago de Lingvo, estis prezentita nova ilo por antaŭenigi la lingvan diversecon, la retejo <http://lingvo.info>, projekto celanta la havigon de informado pri la lingvoj kaj la apogo al la multlingvismo en la reto. Temas pri interaga retejo, ankoraŭ en beta-versio, disponebla en 18 lingvoj, inter kiuj Esperanto.

En la skipo de la projekto kunlaboris [Eŭropa Esperanto-Unuiĝo](#), inter aliaj institucioj. Ĉiuj ili kunigitaj per la kredo ke la tuta mondo devas havi aliron senpagan al materialoj por lernado de lingvoj en sia propra, interalie ĉar la lernado de pluraj lingvoj necesas por kompreni kaj valorigi ĉies kulturan havaĵon. Ekzistas kreskanta neceso en la Eŭropa Unio stimuli la lernadon de aliaj lingvoj krom la angla, kiuj perdadas terenon en plimulto de la naciaj eduksistemoj.

Hispana Esperanto-Federacio sendis [gazitarkomunikon](#), informante pri la lanĉo de la retejo kaj montrante nian opinion ke la agadoj disvolvataj de la eŭropaj institucioj rilate al la protekto de la lingvaj rajtoj de la eŭropaj civitanoj estas klare nesufiĉaj kaj ne ĉiam efikaj. Oni povas agi pli intense por protekti la parolantojn de minoritataj lingvoj kaj eviti la hegemonion de iuj malmultaj lingvoj en la institucioj kaj decidejoj en Eŭropo.

[liŝgvo.info](http://lingvo.info)

LA SEMANA DE ESPERANTO Y TURISMO, YA EN SU 22 EDICIÓN

La Semana Internacional Esperantista de la

LA INTERNACIA ESPERANTO-SEMAJNO, JAM LA 22-AN FOJON

Inter la 4a kaj 11a de oktobro okazos en la

Cultura y el Turismo es un encuentro ya tradicional, que todos los años organizan nuestros compañeros de Cataluña en una localidad costera de la región. Este año, la 22 edición tendrá lugar en Salou, en el "Hotel Best Cap Salou" entre el 4 y el 11 de octubre.

Se trata de un encuentro relajado, en el que los asistentes conocen las bellezas del lugar y los alrededores, y a la vez disfrutan de ejemplos de la cultura en esperanto, con conferencias y otras actividades.

Los interesados puede solicitar más información e inscribirse en la dirección:
luis_serrano@ya.com

konata turisma urbo Salou, en la sudo de Katalunio, la 22-a Internacia Esperanto-Semajno de la Kulturo kaj Turismo, kiun ĉiuj jaroj organizas niaj samideanoj de tiu landoparto. Ĝi tradicie arigas pli ol 150 esperantistoj de la tuta Eŭropo, en trankvila kaj rilaksa etoso, por ĝui samtempe la kulturen riĉecon de Esperantujo kaj la belecojn de la ĉirkaŭo. La sidejo elektita ĉijare estas la Hotelo "Best Cap Salou".

Pliaj informoj kaj aliĝoj ĉe la adreso:
luis_serrano@ya.com

[Legu plu](#)

ESPERANTO EN UNA SERIE DE TELEVISIÓN

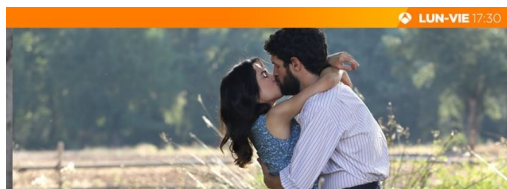
La exitosa serie de televisión "El secreto de Puente Viejo", que se emite todas las tardes en la cadena Antena3, ha introducido una nueva línea argumental, con protagonismo del esperanto, a través de un profesor de esa lengua, y los esfuerzos por enseñarla en el pueblo donde se desarrolla la historia.

Se pueden ver los diferentes capítulos en la propia emisora o en la web
<http://www.antena3.com/series/el-secreto-depuente-viejo/>.

ESPERANTO EN TELEVIDA SERIO

La sukcesa televidserio "El secreto de Puente Viejo" ("La sekreto de Malnova Ponto"), kiun elsendas ĉiuvespere la tuthispana televidstacio Antena3, enkondukis lastatempe novan argumenton, kun ĉefrolo de la lingvo Esperanto, pere de instruisto de tiu lingvo, kaj la penoj por ĝin enkonduki en la vilaĝon kie la rakonto disvolviĝas.

Oni povas spekti la ĉapitrojn en la televida stacio mem kaj ankaŭ en la retejo
<http://www.antena3.com/series/el-secreto-depuente-viejo/>.



PLANES PARA EL PRÓXIMO CONGRESO ESPAÑOL DE ESPERANTO

La Junta Directiva de la Federación Española de Esperanto ha aceptado la propuesta de los esperantistas valencianos para que el 74 Congreso Español de Esperanto tenga lugar en la provincia de Valencia, en concreto en la localidad de Cullera, en el primer fin de semana de mayo.

En los próximos números de nuestro boletín daremos más detalles sobre la organización. Mientras tanto, resérvate las fechas y prepárate para la fiesta del esperantismo español.

PLANOJ PRI VENONTA HISPANA ESPERANTO-KONGRESO

La estraro de HEF akceptis la proponon de la valenciaj esperantistoj ke la 74-a Hispana Kongreso de Esperanto okazu en la provinco de Valencio, konkrete en la urbo Cullera, en la unua semajnfino de majo.

En venontaj eldonoj de la Bitbulteno ni informos pri la detaloj. Sed dume, rezervu la datojn, kaj pretigu vin por la festo de la hispana esperantistaro.